

Księga Przysłów

Rozdział 26

26:1	G3746 ADV ὥσπερ hosper	– N-NSF δρόσος drosos	G1722 PREP ἐν en	– N-DSM ἀμήτωρ ameto	G2532 CONJ καὶ kai	G3746 ADV ὥσπερ hosper	G5205 N-NSM ὕετός hyetos	G1722 PREP ἐν en	G2330 N-DSN θέρει, therei,	G3778 ADV οὕτως hutos
G3364 ADV οὐκ uk	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G878 A-DSM ἄφρονι afroni	G5092 N-NSF τιμῇ. time.	26:2	G3746 ADV ὥσπερ hosper	G3732 N-NPN ὄρνεα ornea	G4072 V-PMI-3S πέταται petatai	G2532 CONJ καὶ kai	– N-NPM στρουθοί, struthoi,	G3778 ADV οὕτως hutos
G685 N-NSF ἀρὰ ara	G3152 A-NSF ματαία mataia	G3364 ADV οὐκ uk	G1904 V-FMI-3S ἐπελεύσεται epeleusetai	G3762 A-DSM οὐδενί. udení.	26:3	G3746 ADV ὥσπερ hosper	G3148 N-NSF μάστιξ mastiks	G2462 N-DSM ἵππῳ hippo	G2532 CONJ καὶ kai	G2759 N-NSN κέντρον kentron
G3688 N-DSM ὄνω, ono,	G3778 ADV οὕτως hutos	G4464 N-NSF ράβδος rabdos	G1484 N-DSN ἔθνει ethnei	– A-DSN παρὰ νόμῳ. paranomo.	26:4	G3165 ADV μὴ me	G611 V-PMD-2S ἀποκρίνου apokrinu	G878 A-DSM ἄφρονι afroni	G4314 PREP πρὸς pros	
G3588 T-ASF τὴν ten	G1565 D-GSM ἐκείνου ekeinu	G877 N-ASF ἀφροσύνην, afrosynen,	G2443 CONJ ἵνα hina	G3165 ADV μὴ me	G3664 A-NSM ὅμοιος homoiος	G1096 V-AMS-2S γένη gene	G846 D-DSM αὐτῷ· auto;	26:5	G235 CONJ ἀλλὰ alla	
G611 V-PMD-2S ἀποκρίνου apokrinu	G878 A-DSM ἄφρονι afroni	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-ASF τὴν ten	G877 N-ASF ἀφροσύνην afrosynen	G846 D-GSM αὐτοῦ, autu,	G2443 CONJ ἵνα hina	G3165 ADV μὴ me	G5316 V-PMS-3S φαίνεται fainetai	G4680 A-NSM σοφὸς sofos	
G3844 PREP παρ’ par’	G1438 D-DSM ἐαυτῷ. heauto.	26:6	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GPM τῶν ton	G1438 D-GSM ἐαυτοῦ heautu	G4228 N-GPM ποδῶν podon	G3681 N-ASN ὄνειδος oneidos	G4095 V-FMI-3S πίεται pietai	G3588 T-NSM ὁ ho	
G649 V-AAPNS ἀποστείλας aposteilas	G1223 PREP δι’ di’	G32 N-GSM ἀγγέλου angelu	G878 A-GSM ἄφρονος afronos	G3056 N-ASM λόγον. logon.	26:7	G851 V-AMD-2S ἀφελού afelu	G4197 N-ASF πορείαν poreian	G4628 N-GPN σκελῶν skelon	G2532 CONJ καὶ kai	
G3942 N-ASF παροιμίαν paroiimian	G1537 PREP ἐκ ek	G4750 N-GSN στόματος stomatos	G878 A-GPM ἀφρόνων. afronon.	26:8	G3739 R-NSM ὅς hos	– V-PAI-3S ἀποδесμεύει apodesmeuei	G3037 N-ASM λίθον lithon	G1722 PREP ἐν en	– N-DSF σφενδόνη, sfendone,	
G3664 A-NSM ὅμοιος homoiος	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G3588 T-DSM τῷ to	G1325 V-PAPDS διδόντι didonti	G878 A-DSM ἄφρονι afroni	G1391 N-ASF δόξαν. doksan.	26:9	G173 N-NPF ἄκανθαι akanthai	G5453 V-PMI-3P φύονται fuontai	G1722 PREP ἐν en	
G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3183 A-GSM μεθύσου, methysu,	G1397 N-NSF δουλεία duleia	G1161 PRT δὲ de	G1722 PREP ἐν en	G5495 N-DSF χειρὶ cheiri	G3588 T-GPM τῶν ton	G878 A-GPM ἀφρόνων. afronon.	26:10	G4183 A-APN πολλὰ polla

G5492 V-PPI-3S χειμάζεται cheimadzetai	G3956 A-NSF πάσα pasa	G4561 N-NSF σάρξ sarks	G878 A-GPM ἀφρόνων· afronon;	G4937 V-PPI-3S συντρίβεται syntribetai	G1063 PRT γάρ gar	G3588 T-NSF ἢ he	G1611 N-NSF ἔκστασις ekstasis	G846 D-GPM αὐτῶν. auton.	26:11
G3746 ADV ὥσπερ hosper	G2965 N-NSM κύνων kyon	G3752 ADV ὅταν hotan	G1904 V-AAS-3S ἐπέλθη epelthe	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	G1438 D-GSM ἐαυτοῦ heautu	— N-ASM ἔμετον emeton	G2532 CONJ καὶ kai	— A-NSM μισητός misetos
G1096 V-AMS-3S γένηται, genetai,	G3778 ADV οὕτως hutos	G878 A-NSM ἄφρων afron	G3588 T-DSF τῇ te	G1438 D-GSM ἐαυτοῦ heautu	G2549 N-DSF κακία kakia	G390 V-AAPNS ἀναστρέψας anastrepsas	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASF τὴν ten	G1438 D-GSM ἐαυτοῦ heautu
G266 N-ASF ἁμαρτίαν. hamartian.	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G152 N-NSF αἰσχύνῃ aischyne	G1863 V-PAPNS ἐπάγουσα epagusa	G266 N-ASF ἁμαρτίαν, hamartian,	G2532 CONJ καὶ kai	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G152 N-NSF αἰσχύνῃ aischyne	G1391 N-NSF δόξα doksas	
G2532 CONJ καὶ kai	G5485 N-NSF χάρις. charis.	26:12	G3708 V-AAI-1S εἶδον eidon	G435 N-ASM ἄνδρα andra	G1380 V-AAPAS δόξαντα doksanta	G3844 PREP παρ' par'	G1438 D-DSM ἐαυτῷ heauto	G4680 A-ASM σοφὸν sofon	G1510 V-PAN εἶναι, einai,
G1680 N-ASF ἐλπίδα elpida	G3305 PRT μέντοι mentoi	G2192 V-AAI-3S ἔσχεν eschen	G3123 ADV μᾶλλον mallon	G878 A-NSM ἄφρων afron	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	26:13	G3004 V-PAI-3S λέγει legei	G3636 A-NSM ὀκνηρὸς okneros	
G649 V-PMPNS ἀποστελλόμενος apostellomenos	G1519 PREP εἰς eis	G3598 N-ASF ὁδὸν hodon	G3023 N-NSM Λέων Leon	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPF ταῖς tais	G3598 N-DPF ὁδοῖς. hodois.	26:14	G3746 ADV ὥσπερ hosper	G2374 N-NSF θύρα thyra
G4762 V-PMI-3S στρέφεται strefetai	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSM τοῦ tu	— N-GSM στροφίγγος, strofingos,	G3778 ADV οὕτως hutos	G3636 A-NSM ὀκνηρὸς okneros	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-GSF τῆς tes	G2825 N-GSF κλίνης klines	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.
26:15	G2928 V-AAPNS κρύψας krypsas	G3636 A-NSM ὀκνηρὸς okneros	G3588 T-ASF τὴν ten	G5495 N-ASF χεῖρα cheira	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSM τῷ to	G2859 N-DSM κόλπω kolpo	G846 D-GSM αὐτοῦ autu	G3364 ADV οὐ u
G1410 V-FMI-3S δυνήσεται dynesetai	G2018 V-AAN ἐπενεγκεῖν epenenkein	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASN τὸ to	G4750 N-ASN στόμα. stoma.	26:16	G4680 A-NSMC σοφώτερος sofoteros	G1438 D-DSM ἐαυτῷ heauto	G3636 A-NSM ὀκνηρὸς okneros	G5316 V-PMI-3S φαίνεται fainetai
G3588 T-GSM τοῦ tu	G1722 PREP ἐν en	G4140 N-DSF πλησμονῇ plesmone	— V-PAPGS ἀποκομίζοντος apokomidzontos	G31 N-ASF ἀγγελίαν. angelian.	26:17	G3746 ADV ὥσπερ hosper	G3588 T-NSM ὁ ho	G2902 V-PAPNS κρατῶν kraton	
— N-GSF κέρκου kerku	G2965 N-GSM κυνός, kynos,	G3778 ADV οὕτως hutos	G3588 T-NSM ὁ ho	G4291 V-RAPNS προεστὼς proestos	G245 A-GSF ἄλλοτρίας allotrias	G2920 N-GSF κρίσεως. kriseos.	26:18	G3746 ADV ὥσπερ hosper	G3588 T-NPM οἱ hoi
G2390 V-PMPNP ἰώμενοι iomenoi	G4261 V-PAI-3P προβάλλουσιν proballusin	G3056 N-APM λόγους logus	G1519 PREP εἰς eis	G444 N-APM ἀνθρώπους, anthropus,	G3588 T-NSM ὁ ho	G1161 PRT δὲ de	G528 V-AAPNS ἀπαντήσας apantesas	G3588 T-DSM τῷ to	

G3056 N-DSM λόγω logo	G4413 A-NSMS πρώτος protos	— V-FPI-3S ὑποσκελισθήσεται, hyposkelisthesetai,		26:19	G3778 ADV οὕτως hutos	G3956 A-NPM πάντες pantes	G3588 T-NPM οἱ hoi	G1748 V-PAPNP ἐνεδρεύοντες enedreuontes	G3588 T-APM τούς tus	
G1438 D-GPM ἐαυτῶν heauton	G5384 A-APM φίλους, filus,	G3752 ADV ὅταν hotan	G1161 PRT δὲ de	— V-APS-3P φωραθῶσιν, forathosin,	G3004 V-PAI-3P λέγουσιν legusin	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3815 V-PAPNS Παίζων Paidzon	G4238 V-AAI-1S ἐπραξα. epraksa.		26:20
G1722 PREP ἐν en	G4183 A-DPN πολλοῖς pollois	G3586 N-DPN ξύλοις ksylois	— V-PAI-3S θάλλει thallei	G4442 N-NSN πῦρ, pyr,	G3699 PRT ὅπου hopu	G1161 PRT δὲ de	G3364 ADV οὐκ uk	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	— A-NSM δίθυμος, dithymos,	
G2270 V-PAI-3S ἡσυχάζει hesychadzei	G3163 N-NSF μάχη. mache.	26:21	— N-NSF ἐσχάρα eschara	G440 N-DPM ἄνθραξιν anthraksin	G2532 CONJ καὶ kai	G3586 N-NPN ξύλα ksyla	G4442 N-DSN πυρί, pyri,	G435 N-NSM ἀνήρ aner	G1161 PRT δὲ de	
G3060 A-NSM λοιδορός loidoros	G1519 PREP εἰς eis	G5016 N-ASF ταραχὴν tarachen	G3163 N-GSF μάχης. maches.	26:22	G3056 N-NPM λόγοι logoi	— N-GPM κερκώπων kerkopon	G3120 A-NPM μαλακοί, malakoi,	G3778 D-NPM οὔτοι hutoi	G1161 PRT δὲ de	
G5180 V-PAI-3P τύπτουσιν typtusin	G1519 PREP εἰς eis	G5009 N-APN ταμίεια tamieia	G4698 N-GPN σπλάγχων. splanchnon.	26:23	G694 N-NSN ἀργύριον argyrimon	G1325 V-PMPNS διδόμενον didomenon	G3326 PREP μετὰ meta	G1388 N-GSM δόλου dolu	G3746 ADV ὥσπερ hosper	
— N-NSN ὄστρακον ostrakon	— ADV ἡγητέον. hegeteon.	G5491 N-NPN χείλη cheile	G3006 A-NPN λεῖα leia	G2588 N-ASF καρδίαν kardian	G2572 V-PAI-3S καλύπτει kalypptei	— A-ASF λυπηράν. lyperan.	26:24	G5491 N-DPN χείλεσιν cheilesin	G3956 A-APN πάντα panta	
G1962 V-PAI-3S ἐπινεύει epineuei	— V-PMPNS ἀποκλαιόμενος apoklaiomenos	G2190 A-NSM ἐχθρός, echthros,	G1722 PREP ἐν en	G1161 PRT δὲ de	G3588 T-DSF τῇ te	G2588 N-DSF καρδία kardia	— V-PMI-3S τεκταίνεται tektainetai	G1388 N-APM δόλους· dolus;		26:25
G1437 CONJ ἐάν ean	G4771 P-GS σου su	G1210 V-PMS-3S δέηται deetai	G3588 T-NSM ὁ ho	G2190 A-NSM ἐχθρός echthros	G3173 A-DSF μεγάλη megale	G3588 T-DSF τῇ te	G5456 N-DSF φωνῇ, fone,	G3165 ADV μὴ me	G3982 V-APS-2S πεισθῆς· peisthes;	
G2033 N-NUI ἐπτὰ hepta	G1063 PRT γάρ gar	G1510 V-PAI-3P εἰσιν eisin	G4189 N-NPF πονηρίαι poneriai	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G5590 N-DSF ψυχῇ psyche	G846 D-GSM αὐτοῦ. autu.	26:26	G3588 T-NSM ὁ ho	
G2928 V-PAPNS κρύπτων krypton	G2189 N-ASF ἐχθραν echthran	G4921 V-PAI-3S συνίστησιν synistesin	G1388 N-ASM δόλον, dolon,	— V-PAI-3S ἐκκαλύπτει ekkalypptei	G1161 PRT δὲ de	G3588 T-APF τάς tas	G1438 D-GSM ἐαυτοῦ heautu	G266 N-APF ἁμαρτίας hamartias		
— A-NSM εὐγνωστός eugnostos	G1722 PREP ἐν en	G4892 N-DPN συνεδρίοις. synedriois.	26:27	G3588 T-NSM ὁ ho	G3736 V-PAPNS ὀρύσσω orysson	G998 N-ASM βόθρον bothron	G3588 T-DSM τῷ to	G4139 ADV πλησίον plesion	G1706 V-FMI-3S ἐμπεσεῖται empeseitai	

G1519 PREP εἰς eis	G846 D-ASM αὐτόν, auton,	G3588 T-NSM ὁ ho	G1161 PRT δὲ de	G2947 V-PAPNS κυλίων kylion	G3037 N-ASM λίθον lithon	G1909 PREP ἐφ' ef'	G1438 D-ASM ἐαυτὸν heauton	G2947 V-PAI-3S κυλίει. kyliei.	26:28
G1100 N-NSF γλῶσσα glossa	G5571 A-NSF ψευδῆς pseudes	G3404 V-PAI-3S μισεῖ misei	G225 N-ASF ἀλήθειαν, aletheian,	G4750 N-NSN στόμα stoma	G1161 PRT δὲ de	— A-NSN ἄστεγον astegon	G4160 V-PAI-3S ποιεῖ poiei	G181 N-APF ἀκαταστασίας. akatastasias.	

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzinski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijań Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).